

ProDeploy Additional Deployment Time - Project Management

Uraian Layanan

Layanan ini memberikan satu segmen Manajer Proyek Dell EMC selama 8 jam kepada pelanggan untuk merencanakan, menjadwalkan, dan mengelola keterlibatan proyek. Layanan ini, jika digabung dengan layanan penerapan, dapat memastikan penerapan dan penyelesaian proyek secara tepat waktu dan menyeluruh.

Cakupan Proyek:

Personel atau agen resmi Dell EMC ("Personel Dell EMC") akan bekerja bersama staf Pelanggan untuk melakukan layanan yang ditentukan di bawah ("Layanan"), tunduk pada Pelanggan yang sesuai seperti yang dirincikan pada "Tanggung Jawab Pelanggan" dalam dokumen ini.

Waktu Penyebaran Tambahan ProDeploy - Manajemen Proyek

During this part of the service, Dell EMC:

- Mengelola sumber daya Dell EMC yang ditugaskan dalam proyek.
- Bekerja dengan pelanggan yang ditugaskan satu titik kontak untuk mengoordinir tugas proyek dan sumber daya yang ditetapkan untuk menyelesaikan tugas yang dimaksud.
- Bertindak sebagai satu titik kontak untuk komunikasi dan peningkatan seluruh proyek.
- Menentukan proses keterlibatan dan jadwal.
- Melakukan pertemuan awal untuk meninjau ruang lingkup proyek, ekspektasi, rencana komunikasi, dan ketersediaan sumber daya yang diperlukan.
- Mengoordinir penyelesaian, peninjauan, dan penutupan proyek.

Hasil

Dell EMC akan memberikan Hasil berikut yang sesuai dengan Layanan pada Pelanggan:

- Hasil Kerja

Penetapan Staf Dell EMC

Dell EMC akan menunjuk Personel Dell EMC yang tepat untuk melakukan Layanan yang ditentukan dalam bagian "Cakupan Proyek" di atas.

Tanggung Jawab Pelanggan

Penyediaan yang tepat waktu dari Pelanggan kepada Dell EMC dalam hal akomodasi kantor, fasilitas, perlengkapan, bantuan, kerja sama, informasi dan data lengkap dan akurat dari petugas Pelanggan, agen, dan karyawan, produk komputer yang terkonfigurasi dengan tepat, dan akses jaringan penting untuk kinerja Layanan yang disebutkan dalam dokumen ini. Pelanggan bertanggung jawab memastikan semua data Pelanggan telah dibuat cadangannya sebelum Layanan dimulai. Dell EMC tidak bertanggung jawab atas kehilangan, kegagalan akses terhadap, data yang tidak dapat dikembalikan sehubungan dengan Layanan.

Jadwal Layanan

Kecuali terdapat persetujuan bersama secara tertulis, perkiraan tanggal mulai Layanan adalah dua (2) minggu setelah diterima dan disetujui oleh Dell EMC pesanan pembelian Pelanggan untuk Layanan ini.

Pelanggan memiliki dua belas (12) bulan untuk menggunakan Layanan yang dijelaskan di sini terhitung mulai tanggal yang tertera pada faktur Dell EMC ("Periode Layanan"). Layanan ini akan kedaluwarsa secara otomatis pada hari terakhir Periode Layanan, kecuali disetujui sebaliknya oleh Dell EMC, dan dengan ketentuan bahwa Dell EMC dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan dalam hal adanya konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Pelanggan yang mengesahkan pembelian Layanan ini, kemudian perjanjian utama akan didahulukan dibanding Ringkasan Layanan ini. Penyelesaian Cakupan Layanan yang diuraikan dalam Ringkasan Layanan ini dan pengiriman Hasil Kerja kepada Pelanggan, jika berlaku, merupakan kinerja penuh dari Layanan terlepas dari jumlah waktu atau jam yang ditetapkan pada setiap kutipan atau faktur yang diterima Pelanggan yang mendeskripsikan Layanan. Dalam keadaan apa pun, Pelanggan tidak berhak atas kredit atau pengembalian dana atas bagian apa pun yang tidak digunakan dari Layanan kecuali jika disepakati sebaliknya antara Dell EMC dan Pelanggan, dan dengan ketentuan bahwa Dell EMC dan Pelanggan akan mematuhi undang-undang yang berlaku, dan dalam hal terjadi konflik antara ini ketentuan dan perjanjian utama Pelanggan yang mengesahkan pembelian Layanan ini, maka perjanjian utama tersebut akan didahulukan dari Ringkasan Layanan ini.

Perubahan Cakupan Layanan

Segala perubahan pada Layanan, jadwal, biaya, atau dokumen ini harus disetujui oleh Dell EMC dan Pelanggan secara tertulis. Tergantung pada cakupan perubahan tersebut, Dell EMC mungkin memerlukan Pernyataan Kerja yang dibuat oleh para pihak berisi rincian berisi perubahan, dampak perubahan yang diajukan terhadap biaya dan jadwal, serta hal lain yang relevan.

Pengecualian Cakupan Layanan

Dell EMC hanya bertanggung jawab untuk melakukan Layanan yang ditentukan secara tertulis dalam dokumen ini. Seluruh layanan, tugas, dan aktivitas lain dinyatakan di luar cakupan.

Pelanggan akan tetap menggunakan dan menjalankan aplikasi antivirus saat ini di sistem apa pun yang aksesnya diberikan ke Dell EMC dan akan memindai seluruh Hasil serta media yang digunakan untuk menyampaikan Hasil. Pelanggan harus melakukan langkah pencadangan data secara wajar dan, khususnya, harus melakukan proses pencadangan harian dan mencadangkan data yang relevan sebelum Dell EMC melakukan pengulangan, peningkatan, atau pekerjaan lainnya pada sistem produksi Pelanggan. Sejauh tanggung jawab Dell EMC atas kehilangan data tidak dikecualikan berdasarkan Perjanjian yang Ada atau dokumen ini, Dell EMC akan, dalam hal kehilangan data, hanya bertanggung jawab atas upaya umum untuk memulihkan data yang akan timbul jika Pelanggan telah mencadangkan datanya dengan tepat.

Biaya Layanan Tetap dan Jadwal Penagihan

Layanan yang dijelaskan dalam dokumen ini dilakukan selama beberapa hari secara berturut-turut pada jam kerja normal Penyedia layanan (08.00-18.00 waktu lokal, S-J, tidak termasuk hari libur Penyedia Layanan dan libur nasional). Namun, beberapa Layanan mungkin memerlukan penjadwalan oleh Penyedia Layanan jika dilakukan di luar jam kerja normal karena sifat Layanan yang dilakukan (misal, penyebaran perangkat keras di lokasi).

Layanan yang dijelaskan dalam dokumen ini dilakukan dengan harga tetap dengan tarif yang ditentukan pada kutipan Penyedia Layanan yang berlaku.

Layanan akan dilakukan menggunakan model pengiriman standar Penyedia Layanan, yang dapat meliputi pengiriman Layanan di lokasi dan/atau di luar lokasi. Jika Pelanggan memerlukan model pengiriman yang berbeda, maka biaya, pengeluaran, cakupan kerja, dan/atau jadwal dapat berubah sesuai dengan bagian “Perubahan Cakupan Layanan” dalam dokumen ini. Jika pelanggan tidak mengizinkan perubahan tersebut yang sesuai dengan bagian “Perubahan Cakupan Layanan”, Penyedia Layanan dan Pelanggan setuju bahwa model pengiriman standar Penyedia Layanan akan berlaku untuk Layanan tersebut. (Tidak berlaku untuk keterlibatan Pemerintah A.S. atau Negara Bagian A.S. yang melarang penggunaan pengiriman layanan di luar lokasi.)

Faktur diterbitkan berdasarkan nota Penyedia Layanan dan persetujuan pesanan pembelian Pelanggan.

Pelanggan menyetujui Penyedia Layanan untuk melakukan penagihan dan membayar biaya tambahan jika ada perubahan atau pengecualian terhadap Layanan.

SYARAT DAN KETENTUAN LAYANAN PROFESIONAL

Dokumen ini adalah antara pelanggan yang ditentukan dalam penjelasan penjualan yang sesuai di bawah ini ("Pelanggan") dan entitas penjualan Dell EMC yang berlaku ("Dell EMC") yang ditentukan pada Pesanan Penjualan Anda serta menetapkan parameter bisnis dan hal-hal lain terkait layanan yang Pelanggan minta untuk disediakan oleh Dell EMC di bawah ini.

Penjualan Langsung dari Dell EMC ke Pelanggan: Dokumen ini dan kinerja Layanan yang dirinci di sini tunduk pada (i) perjanjian yang ditandatangani terakhir antara Pelanggan dan Dell EMC yang berisi syarat dan ketentuan yang dirancang untuk berlaku dalam layanan profesional ("Perjanjian yang Ada"); atau (ii) jika tidak ada, syarat dan ketentuan standar Dell EMC untuk layanan profesional yang ditentukan di bawah ini. Jika terjadi pertentangan antara dokumen ini dan Perjanjian yang Ada, dokumen ini akan menjadi acuan.

Penjualan oleh Pengecer Resmi Dell EMC ke Pelanggan: Jika Anda telah membeli Layanan yang dirinci di sini melalui pengecer resmi Dell EMC, dokumen ini hanya untuk tujuan deskriptif dan informasi dan tidak membangun hubungan kontraktual atau hak atau kewajiban apa pun antara Anda dan Dell EMC. Layanan tersebut diatur sepenuhnya oleh perjanjian antara Anda dan pengecer resmi Dell EMC Anda. Dell EMC telah mengizinkan pengecer resmi Dell EMC untuk memberikan dokumen ini kepada Anda. Pengecer resmi Dell EMC Anda dapat membuat perjanjian dengan Dell EMC untuk melakukan seluruh atau sebagian Layanan atas nama pengecer.

Penjualan dari Dell EMC ke Pengecer Resmi Dell EMC: Dokumen ini dan kinerja Layanan yang dirinci di sini tunduk pada syarat dan ketentuan layanan profesional antara Anda ("Mitra") dan Dell EMC yang ditentukan dalam (i) perjanjian pemesanan produk dan layanan yang ditandatangani, jika ada; atau (ii) perjanjian layanan profesional yang berdiri sendiri yang berlaku dan ditandatangani ("PSA") jika ada, dan jika keduanya ada, dokumen yang memiliki tanggal efektif paling baru akan menjadi acuan; atau (iii) tanpa adanya perjanjian yang dijelaskan sebelumnya, syarat dan ketentuan standar Dell EMC untuk layanan profesional yang ditentukan di bawah ini. Mitra mengakui dan menyetujui bahwa: (a) perjanjiannya dengan pelanggannya ("Pegguna Akhir") untuk Layanan yang dirinci di sini bukan kontrak Dell EMC; (B) Mitra tidak memiliki hak atau kekuatan untuk mengikat Dell EMC dalam komitmen apa pun kecuali secara eksplisit disetujui secara tertulis oleh Dell EMC dan tidak akan mewakili sebaliknya atau dimaksudkan untuk melakukannya; (c) Pengguna Akhir bukan penerima manfaat pihak ketiga dari dokumen ini atau perjanjian lainnya antara Dell EMC dan Mitra; (D) semua referensi untuk "Pelanggan" dalam dokumen ini berarti Mitra yang membeli Layanan; dan (e) apabila ketentuan Layanan oleh Dell EMC bergantung pada kewajiban Mitra, maka kewajiban itu juga berlaku untuk Pengguna Akhir sehubungan dengan ketentuan Layanan untuk Pengguna Akhir tersebut. Mitra harus memastikan bahwa Pengguna Akhir tersebut mematuhi kewajiban tersebut yang berlaku. Jika Pengguna Akhir gagal memenuhi kewajiban seperti itu, maka Dell EMC tidak akan bertanggung jawab atas kegagalan apa pun yang dihasilkan untuk melakukan kewajibannya. Jika terjadi konflik antara dokumen ini dan perjanjian yang dirujuk dalam (i) dan (ii) di atas, dokumen ini akan menjadi acuan.

Syarat dan ketentuan berikut mengatur dokumen ini:

1.1 Syarat; Penghentian. Dokumen ini dimulai sejak tanggal tanggal yang ditentukan pada bagian “Jadwal Layanan” di atas, dan, kecuali dihentikan karena pelanggaran, dilanjutkan sesuai dengan syaratnya. Suatu pihak harus memberi tahu yang lain secara tertulis jika ada dugaan pelanggaran ketentuan materiil dari dokumen ini. Penerima akan memiliki tiga puluh (30) hari kalender sejak tanggal diterimanya pemberitahuan tersebut untuk melakukan perbaikan (“**Periode Perbaikan**”). Jika penerima pemberitahuan tersebut gagal melakukan perbaikan dalam Periode Perbaikan, maka pengirim pemberitahuan memiliki opsi untuk mengirim pemberitahuan tertulis tentang penghentian, yang akan berlaku setelah pemberitahuan diterima.

1.2 Pemberian Hak Cipta atau Hak Lisensi dalam Hasil. Tunduk pada semua jumlah pembayaran Pelanggan atas Dell EMC, para pihak setuju (i) Pelanggan akan memiliki semua hak cipta atas bagian Hasil (dijelaskan di bawah) yang hanya terdiri dari laporan tertulis, analisis, dan kertas kerja lainnya yang disiapkan dan dikirimkan oleh Dell EMC kepada Pelanggan dalam pelaksanaan kewajiban Dell EMC di bawah ini, dan (ii) untuk bagian Hasil yang terdiri dari skrip dan kode, Dell EMC memberikan Pelanggan hak abadi noneksklusif, tidak dapat dipindahtangankan, tidak dapat dibatalkan (kecuali dalam kasus pelanggaran dokumen ini) untuk menggunakan, menyalin, dan membuat karya turunan dari skrip dan kode tersebut (tanpa hak untuk disublisensikan) untuk operasi bisnis internal Pelanggan, sebagaimana dimaksud di bawah ini. Lisensi yang diberikan dalam bagian ini tidak berlaku untuk (a) materi yang disediakan Pelanggan, dan (b) produk atau item Dell EMC lainnya yang dilisensikan, atau jika tidak disediakan, berdasarkan perjanjian terpisah. “**Hasil**” bermakna setiap laporan, analisis, skrip, kode, atau hasil kerja lainnya yang telah diberikan oleh Dell EMC kepada Pelanggan dalam kerangka kerja pemenuhan kewajiban berdasarkan dokumen ini.

1.2.1 Materi yang Disediakan Pelanggan. Pelanggan tidak melepaskan hak apa pun dalam materi yang diberikannya kepada Dell EMC untuk digunakan dalam melakukan Layanan. Berdasarkan Hak Kepemilikan Pelanggan (dijelaskan di bawah), Pelanggan memberikan Dell EMC hak noneksklusif dan tidak dapat dipindahtangankan untuk menggunakan semaksimal mungkin untuk kepentingan Pelanggan dalam memenuhi kewajiban Dell EMC di bawah ini.

1.2.2 Reservasi Hak Kepemilikan. Masing-masing pihak memiliki sendiri semua Hak Kepemilikan yang belum secara tegas diberikan kepada pihak lain. Dell EMC tidak akan dibatasi dalam mengembangkan, menggunakan, atau memasarkan layanan atau produk yang serupa dengan Hasil atau Layanan yang disediakan di bawah ini, atau, tunduk pada kewajiban kerahasiaan Dell EMC kepada Pelanggan, dalam menggunakan Hasil atau melakukan Layanan serupa untuk proyek lainnya. “**Hak Kepemilikan**” bermakna semua paten, hak cipta, rahasia dagang, metodologi, ide, konsep, penemuan, keahlian, teknik, atau hak kekayaan intelektual lainnya dari satu pihak.

1.3 Informasi Rahasia; Publisitas. “**Informasi Rahasia**” bermakna setiap informasi yang ditandai “rahasia”, “hak milik”, atau sejenisnya atau sehubungan dengan sifatnya yang dianggap rahasia atau, jika diungkapkan secara lisan, dianggap sebagai rahasia pada saat pengungkapan dan, dalam dua (2) minggu sesudahnya, dirangkum, diberi label dengan tepat, dan disediakan dalam bentuk nyata. Informasi Rahasia tidak termasuk informasi yang (i) dimiliki pihak penerima secara sah tanpa kewajiban merahasiakan dari pihak yang mengungkapkan; (ii) merupakan pengetahuan publik; (iii) diberikan secara sah kepada pihak penerima melalui pihak ketiga tanpa batasan kerahasiaan; atau (iv) dikembangkan secara mandiri oleh pihak penerima tanpa mengacu pada Informasi Rahasia pihak yang mengungkapkan. Masing-masing pihak harus (a) menggunakan Informasi Rahasia pihak lain hanya untuk tujuan melaksanakan hak atau melakukan kewajiban di sini; dan (b) melindungi dari pengungkapan kepada pihak ketiga mana pun, dengan menggunakan standar cara yang setara dengan yang digunakan oleh penerima untuk melindungi informasinya sendiri yang memiliki sifat dan kepentingan yang sama, juga, tidak kurang dari penggunaan cara yang wajar, setiap Informasi Rahasia yang diungkapkan

oleh pihak lain untuk periode yang dimulai pada tanggal pengungkapan sampai tiga (3) tahun setelahnya, kecuali berhubungan dengan (1) data Pelanggan yang dapat diakses oleh Dell EMC sehubungan dengan penyediaan Layanan, yang akan tetap menjadi Informasi Rahasia sampai salah satu pengecualian yang dinyatakan di atas berlaku; dan (2) Informasi Rahasia yang mengatur, mengandung, atau mengungkapkan, secara keseluruhan atau sebagian, hak kepemilikan Dell EMC, yang tidak boleh diungkapkan oleh pihak penerima kapan saja. Di luar hal tersebut di atas, pihak penerima dapat mengungkapkan Informasi Rahasia (A) kepada Afiliasinya (dijelaskan di bawah) untuk tujuan memenuhi kewajibannya atau melaksanakan hak-haknya berdasarkan Perjanjian ini selama Afiliasi tersebut mematuhi hal tersebut di atas; dan (B) sejauh yang disyaratkan oleh hukum (asalkan pihak penerima telah memberikan pemberitahuan segera kepada pihak yang mengungkapkan). “**Afiliasi**” bermakna badan hukum yang dikontrol oleh, mengontrol, atau berada di bawah “kontrol” yang sama dengan Dell EMC atau Pelanggan, masing-masing. “**Kontrol**” bermakna lebih dari 50% kekuatan suara atau kepemilikan. Masing-masing pihak tidak boleh, dan tidak akan mengizinkan atau membantu pihak lain untuk, menciptakan, memproduksi, menerbitkan, atau merilis publisitas tertulis, rilis berita, jaminan pemasaran, atau publikasi lain atau pengumuman publik, yang berkaitan dengan cara apa pun terhadap dokumen ini, tanpa persetujuan tertulis sebelumnya. dari yang lain, yang persetujuannya tidak akan ditahan secara tidak masuk akal.

1.4 Pembayaran. Pelanggan harus membayar faktur Dell EMC secara penuh dan dalam mata uang yang sama dengan faktur Dell EMC dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah tanggal faktur Dell EMC, dengan bunga yang timbul setelahnya dengan kurang dari 1,5% per bulan atau tingkat yang sah menurut hukum. Biaya yang tercantum dalam Perjanjian ini tidak termasuk dan Pelanggan harus membayar atau mengganti Dell EMC dengan seluruh tambahan pajak pertambahan nilai (PPN), penjualan, penggunaan, cukai, pemotongan, properti pribadi, barang dan jasa, serta pajak lainnya, retribusi, bea cukai, dan bea yang dihasilkan dari pembelian pesanan Pelanggan, kecuali pajak berdasarkan laba bersih Dell EMC. Jika Pelanggan diharuskan untuk memotong pajak, maka Pelanggan akan meneruskan tanda terima pemotongan ke Dell EMC di tax@emc.com.

1.5 Garansi; Penafian Garansi. Dell EMC akan melakukan Layanan dengan cara yang sesuai dengan standar industri yang berlaku secara umum. Pelanggan harus memberi tahu Dell EMC jika ada kegagalan saat melakukan hal tersebut dalam sepuluh (10) hari setelah pekerjaan bagian Layanan yang berlaku. Seluruh tanggung jawab Dell EMC dan solusi satu-satunya Pelanggan atas kegagalan Dell EMC untuk melakukannya adalah bagi Dell EMC untuk, atas pilihannya, (i) memperbaiki kegagalan tersebut, dan/atau (ii) mengakhiri dokumen ini dan mengembalikan sebagian dari biaya yang diterima sesuai dengan kegagalan dalam melakukan Layanan. **KECUALI DINYATAKAN SECARA TERSURAT DALAM BAGIAN GARANSI INI, DAN SEJAUH YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, Dell EMC (TERMASUK PEMASOKNYA) TIDAK MEMBUAT GARANSI EKSPRES LAINNYA, TERTULIS MAUPUN LISAN, DAN MENAFIKAN SEMUA JAMINAN YANG TERSIRAT. JIKA DIIZINKAN BERDASARKAN HUKUM YANG BERLAKU, SEMUA GARANSI LAIN YANG SECARA KHUSUS DIKECUALIKAN, TERMASUK, NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, GARANSI PERDAGANGAN, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, JUDUL DAN NONPELANGGARAN, DAN GARANSI YANG TIMBUL OLEH NEGARA, PELAKSANAAN HUKUM, TINDAKAN PENANGANAN ATAU KINERJA, ATAU PENGGUNAAN PERDAGANGAN.**

1.6 BATASAN TANGGUNG JAWAB. KEWAJIBAN TOTAL DELL EMC DAN SATU-SATUNYA KEWAJIBAN PELANGGAN DAN PEMULIHAN EKSKLUSIF UNTUK SETIAP KLAIM DARI JENIS APA PUN, TERJADI DI LUAR ATAU DALAM HUBUNGAN DENGAN DOKUMEN INI ATAU LAYANAN YANG DISEDIAKAN DI SINI, HARUS DIBATASI PADA KERUSAKAN LANGSUNG YANG TERBUKTI DISEBABKAN OLEH KELALAIAN DELL EMC DALAM JUMLAH YANG TIDAK MELEBIHI HARGA YANG DIBAYARKAN KE DELL ATAS LAYANAN YANG DIBERIKAN DI SINI. KECUALI DENGAN MEMERHATIKAN KLAIM TENTANG PELANGGARAN HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL DELL EMC, TIDAK ADA PIHAK YANG MEMILIKI TANGGUNG JAWAB PADA PIHAK LAIN ATAS SETIAP KERUSAKAN KHUSUS, KONSEKUENSI, LUAR BIASA, INSIDENTAL, ATAU KERUSAKAN TIDAK LANGSUNG (TERMASUK, TAPI TIDAK TERBATAS PADA, KERUGIAN MATERI, PENDAPATAN, DATA, DAN/ATAU PENGGUNAAN), BAHKAN JIKA DIBERITAHU KEMUNGKINAN YANG ADA.

1.7 Lain-lain. Pihak-pihak harus bertindak sebagai kontraktor mandiri untuk semua tujuan di bawah ini. Tidak ada yang terkandung di sini yang dianggap untuk menetapkan salah satu pihak sebagai agen atau perwakilan dari yang lain, atau kedua belah pihak sebagai venturer atau mitra bersama untuk tujuan apa pun. Tidak ada pihak yang bertanggung jawab atas tindakan atau kelalaian pihak lain, dan tidak ada pihak yang memiliki wewenang untuk berbicara, mewakili, atau mewajibkan pihak lain dengan cara apa pun tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari pihak lain. Masing-masing pihak harus mematuhi semua undang-undang, pesanan, dan peraturan ekspor yang berlaku serta mendapatkan semua izin, lisensi, dan izin resmi pemerintah yang diperlukan. Pengalihan yang bertentangan dengan hukum A.S., termasuk hukum ekspor A.S. secara tegas dilarang. Dokumen ini diatur oleh hukum Persemakmuran Massachusetts untuk transaksi yang terjadi di Amerika Serikat dan negara di mana entitas Dell EMC berlokasi untuk transaksi yang berlangsung di luar Amerika Serikat, tidak termasuk konflik peraturan hukum. Konvensi PBB mengenai Kontrak untuk Penjualan Barang Internasional tidak berlaku.

Hak Cipta © 2019 Dell Inc. atau subsidiernya. Seluruh hak cipta dilindungi undang-undang. Dell, EMC, Dell EMC, dan merek dagang lain adalah merek dagang Dell Inc. atau subsidiernya. Merek dagang lain merupakan merek dagang pemiliknya masing-masing.